

Επίσημη Εφημερίδα L 146 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

66ο έτος

6 Ιουνίου 2023

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1089 του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2023, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας 1
- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2023/1090 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2023, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένες διατάξεις των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) 3
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1091 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2023, σχετικά με τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για το μοναδικό βιοκόττο «APESIN alcogel» σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 7
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1092 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 25ης Μαΐου 2023, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2157/1999 σχετικά με τις εξουσίες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για επιβολή κυρώσεων (ΕΚΤ/1999/4) (ΕΚΤ/2023/13) 15

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2023/1093 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2023, για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων με τη Δημοκρατία της Κορέας για συμφωνία σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κορέας σε προγράμματα της Ένωσης, και τη σύνδεση της Δημοκρατίας της Κορέας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) 18

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/1094 του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2023, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας 20
- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/1095 του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2023, για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2008/124/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κόσοβο, EULEX KOSOVO 22
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1096 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2023, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 2013/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τακτική συλλογή και ενημέρωση δεδομένων για ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας ⁽¹⁾ 24
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1097 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2023, σχετικά με τη μη έγκριση του κυαναμιδίου ως υπάρχουσας δραστηκής ουσίας για χρήση σε βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 27

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1089 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2023

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου ⁽²⁾ θέτει σε ισχύ περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Στις 5 Ιουνίου 2023, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/1094 ⁽³⁾, με την οποία τροποποιήθηκε ένα από τα κριτήρια για την καταχώριση στον κατάλογο των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων, ώστε να συμπεριληφθούν εξέχοντες επιχειρηματίες που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία και τα άμεσα μέλη των οικογενειών τους, ή άλλα φυσικά πρόσωπα, που ωφελούνται από αυτά, καθώς και επιχειρηματίες, νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που δραστηριοποιούνται σε οικονομικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (3) Η τροποποίηση αυτή εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική πράξη στο επίπεδο της Ένωσης για την υλοποίησή της, ιδίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της σε όλα τα κράτη μέλη.
- (4) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 269/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 παράγραφος 1, στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

⁽¹⁾ ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 6).

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

«ζ) εξέχοντες επιχειρηματίες που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία και τα άμεσα μέλη των οικογενειών τους, ή άλλα φυσικά πρόσωπα, που ωφελούνται από αυτά, ή επιχειρηματίες, νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που δραστηριοποιούνται σε οικονομικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία είναι υπεύθυνη για την προσάρτηση της Κριμαίας και την αποσταθεροποίηση της Ουκρανίας· ή»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
J. ROSWALL

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1090 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Ιανουαρίου 2023****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένες διατάξεις των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/833 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τον καθορισμό μέτρων διατήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1627 και για την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2115/2005 και (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 50 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ΕΕ είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης περί της μελλοντικής πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα της αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (σύμβαση NAFO), η οποία εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3179/78 του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/833 για την ενσωμάτωση των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής (ΜΔΕ) της NAFO στο ενωσιακό δίκαιο.
- (3) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/124 της Επιτροπής ⁽³⁾ συμπλήρωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/833 με ορισμένα μέτρα διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της NAFO.
- (4) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/989 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ τροποποίησε τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/124 με τα μέτρα της NAFO που εγκρίθηκαν κατά την ετήσια συνεδρίασή της το 2019.
- (5) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/860 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ τροποποίησε τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/124 με τα μέτρα της NAFO που εγκρίθηκαν κατά την ετήσια συνεδρίασή της το 2020.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2021/1231 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/833 με τα μέτρα της NAFO που εγκρίθηκαν κατά τις ετήσιες συνεδριάσεις της το 2019 και το 2020.
- (7) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/1281 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ τροποποίησε τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/124 με τα μέτρα της NAFO που εγκρίθηκαν κατά την ετήσια συνεδρίασή της το 2021.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2019, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3179/78 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1978, περί συνάψεως από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα της συμβάσεως περί της μελλοντικής πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα της αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΕΕ L 378 της 30.12.1978, σ. 1).

⁽³⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/124 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2019, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό μέτρων διατήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΕΕ L 34 της 6.2.2020, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/989 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2020, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 όσον αφορά ορισμένες διατάξεις και παραρτήματα των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) (ΕΕ L 221 της 10.7.2020, σ. 5).

⁽⁵⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/860 της Επιτροπής, της 23ης Μαρτίου 2021, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 όσον αφορά το παράρτημα των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) (ΕΕ L 190 της 31.5.2021, σ. 19).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1231 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 2021, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833, για τον καθορισμό μέτρων διατήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΕΕ L 274 της 30.7.2021, σ. 32).

⁽⁷⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/1281 της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου 2022 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένες διατάξεις και παραρτήματα των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) (ΕΕ L 195 της 22.7.2022, σ. 21).

- (8) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2022/2037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/833 με τα μέτρα της ΝΑΦΟ που εγκρίθηκαν κατά τις ετήσιες συνεδριάσεις της το 2021.
- (9) Κατά την ετήσια συνεδρίασή της τον Σεπτέμβριο του 2022, η ΝΑΦΟ τροποποίησε τα ΜΔΕ της με επικαιροποιήσεις των περιορισμών των ερευνητικών σκαφών, μέτρα ελέγχου για εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις αλιευμάτων γάδου από τη διαίρεση 3Μ, διαγράφοντας τις διατάξεις σχετικά με την υποβολή εκθέσεων για το πρόγραμμα παρατηρητών και προσθέτοντας διασταυρούμενη παραπομπή στο ημερολόγιο αλιείας.
- (10) Οι αλλαγές αυτές θα πρέπει να ενσωματωθούν επίσης στο ενωσιακό δίκαιο. Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/833 και ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/124 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/833 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, παρεμβάλλονται τα ακόλουθα στοιχεία γ) και δ):

- «γ) δεν αλιεύουν γάδο της διαίρεσης 3Μ που υπερβαίνει τους 15 τόνους αλιευμάτων της Ένωσης, κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους. Εάν τα αλιεύματα ενός ερευνητικού σκάφους υπερβαίνουν την ποσότητα αυτή, η υπέρβαση καταλογίζεται στην ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί στο κράτος μέλος σημαίας του σκάφους. Επιπλέον, εάν η ποσόστωση που κατανέμεται στο κράτος μέλος για τον γάδο της διαίρεσης 3Μ εξαντληθεί, το εν λόγω κράτος μέλος δεν επιτρέπει στα σκάφη του να διεξάγουν περαιτέρω ερευνητικές δραστηριότητες. Όλες οι εν εξελίξει ερευνητικές δραστηριότητες πρέπει να διακόπτονται από το κράτος μέλος εκμετάλλευσης μόλις αλιευθούν 15 τόνοι από την Ένωση· ή
- δ) δεν αλιεύουν γαρίδα της διαίρεσης 3Μ που υπερβαίνει τους 10 τόνους αλιευμάτων της Ένωσης, κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους. Το οικείο κράτος μέλος διακόπτει τις ερευνητικές δραστηριότητες που αφορούν τη γαρίδα στη διαίρεση 3Μ μόλις αλιευθούν 10 τόνοι από την Ένωση.»

2) στο άρθρο 4, η παράγραφος 1α απαλείφεται.

3) Στο άρθρο 9α σημείο 1 γ), προστίθεται η ακόλουθη περίοδος:

«Οι επιθεωρήσεις εκφορτώσεων ή μεταφορτώσεων διενεργούνται σε ποσοστό:

- i) τουλάχιστον 50 % όταν η συνολική ποσόστωση ΝΑΦΟ για τον γάδο στη διαίρεση 3Μ όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες είναι κάτω των 6 000 τόνων, και
- ii) τουλάχιστον 25 % όταν η συνολική ποσόστωση ΝΑΦΟ για τον γάδο στη διαίρεση 3Μ όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες κυμαίνονται μεταξύ 6 000 και 12 000 τόνων.»

4) Στο άρθρο 27 παράγραφος 7, το στοιχείο α) διαγράφεται.

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/833, για τον καθορισμό μέτρων διατήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΕΕ L 275 της 25.10.2022, σ. 11).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/124, σημείο 30, το στοιχείο 15) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«15) Πραγματοποιήθηκε δοκιμαστική σύρση σύμφωνα με το άρθρο 6.6 στοιχείο β) σημείο iii) ή το άρθρο 6.10 των ΜΔΕ; (ΝΑΙ/ΟΧΙ)»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1091 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 2023

σχετικά με τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για το μοναδικό βιοκτόνο «APESIN alcogel» σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Απριλίου 2019 η εταιρεία Tana-Chemie GmbH υπέβαλε στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (στο εξής: Οργανισμός) αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 και το άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 414/2013 της Επιτροπής ⁽²⁾, για τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για το ίδιο μοναδικό βιοκτόνο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 414/2013, με την ονομασία «APESIN alcogel», του τύπου προϊόντων 1, όπως περιγράφεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012. Η αίτηση καταχωρίστηκε στο Μητρώο Βιοκτόνων (στο εξής: μητρώο) με αριθμό υπόθεσης BC-TV051115-15. Στην αίτηση αναφερόταν επίσης ο αριθμός αίτησης για τη συγγενή οικογένεια βιοκτόνων αναφοράς «Knieler & Team Propanol Family», που έχει καταχωριστεί στο μητρώο με αριθμό υπόθεσης BC-AQ050985-22.
- (2) Το ίδιο μοναδικό βιοκτόνο «APESIN alcogel» περιέχει ως δραστικές ουσίες τις προπαν-1-όλη και προπαν-2-όλη, οι οποίες περιλαμβάνονται στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων δραστικών ουσιών που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 για τον τύπο προϊόντων 1.
- (3) Στις 8 Δεκεμβρίου 2021 ο Οργανισμός υπέβαλε στην Επιτροπή γνωμοδότηση ⁽³⁾ και το σχέδιο συνοπτικής περιγραφής των χαρακτηριστικών του βιοκτόνου (περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος, στο εξής: ΠΧΠ) για το «APESIN alcogel», σύμφωνα με το άρθρο 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 414/2013.
- (4) Η γνωμοδότηση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι προτεινόμενες διαφορές μεταξύ του ίδιου μοναδικού βιοκτόνου και του συγγενούς βιοκτόνου αναφοράς περιορίζονται σε πληροφορίες που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο διοικητικής αλλαγής σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 354/2013 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ότι με βάση την αξιολόγηση της συγγενούς οικογένειας βιοκτόνων αναφοράς «Knieler & Team Propanol Family» και με την επιφύλαξη της συμμόρφωσης με το σχέδιο ΠΧΠ, το ίδιο μοναδικό βιοκτόνο πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.
- (5) Στις 20 Οκτωβρίου 2022 ο Οργανισμός διαβίβασε στην Επιτροπή το σχέδιο ΠΧΠ σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.
- (6) Η Επιτροπή συμφωνεί με τη γνωμοδότηση του Οργανισμού και, ως εκ τούτου, θεωρεί σκόπιμο να χορηγηθεί άδεια της Ένωσης για το ίδιο μοναδικό βιοκτόνο «APESIN alcogel».

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 414/2013 της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2013, σχετικά με τον καθορισμό διαδικασίας αδειοδότησης για ίδια βιοκτόνα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 125 της 7.5.2013, σ. 4).

⁽³⁾ Γνωμοδότηση του ECHA, της 8ης Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με το «APESIN alcogel», <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>.

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 354/2013 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2013, σχετικά με αλλαγές βιοκτόνων για τα οποία έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 109 της 19.4.2013, σ. 4).

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής βιοκτόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγείται στην εταιρεία Tana-Chemie GmbH άδεια της Ένωσης με αριθμό αδειας EU-0027672-0000 για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση του ίδιου μοναδικού βιοκτόνου «APESIN alcogel» σύμφωνα με τη συνοπτική περιγραφή των χαρακτηριστικών του βιοκτόνου που παρατίθεται στο παράρτημα.

Η άδεια της Ένωσης ισχύει από τις 26 Ιουνίου 2023 έως τις 31 Ιουλίου 2032.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος για βιοκτόνο

APESIN alcogel

Τύπος προϊόντων 1 — Ανθρώπινη υγιεινή (Απολυμαντικά)

Αριθμός άδειας: EU-0027672-0000

Αριθμός κανονιστικού πόρου R4BP: EU-0027672-0000

1. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.1. Εμπορική ονομασία/-ες του προϊόντος

| | |
|-------------------|------------------------------------|
| Εμπορική ονομασία | APESIN alcogel APESIN alcogel F |
|-------------------|------------------------------------|

1.2. Κάτοχος άδειας

| | | |
|---|-----------------|-------------------------------------|
| Επωνυμία και διεύθυνση του κατόχου άδειας | Επωνυμία | tana-Chemie GmbH |
| | Διεύθυνση | Rheinallee 96, 55120 Mainz Γερμανία |
| Αριθμός άδειας | EU-0027672-0000 | |
| Αριθμός κανονιστικού πόρου R4BP | EU-0027672-0000 | |
| Ημερομηνία έκδοσης της άδειας | 26 Ιουνίου 2023 | |
| Ημερομηνία λήξης της άδειας | 31 Ιουλίου 2032 | |

1.3. Παρασκευαστής/-ές του προϊόντος

| | |
|---------------------------------------|---|
| Επωνυμία παρασκευαστή | tana-Chemie GmbH |
| Διεύθυνση παρασκευαστή | Rheinallee 96, 55120 Mainz Γερμανία |
| Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής | Werner & Mertz GmbH & Co KG, Neualmerstr. 13, 5400 Hallein Αυστρία Werner & Mertz GmbH, Rheinallee 96, 55120 Mainz Γερμανία |

1.4. Παρασκευαστής/-ές της δραστικής ουσίας/-ών

| | |
|---------------------------------------|---|
| Δραστικής ουσίας | Προπαν-1-όλη |
| Επωνυμία παρασκευαστή | OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH) |
| Διεύθυνση παρασκευαστή | Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Γερμανία |
| Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής | OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ηνωμένες Πολιτείες |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Δραστικής ουσίας | Προπαν-1-όλη |
| Επωνυμία παρασκευαστή | BASF SE |
| Διεύθυνση παρασκευαστή | Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Γερμανία |
| Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής | BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Γερμανία |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Δραστικής ουσίας | Προπαν-1-όλη |
| Επωνυμία παρασκευαστή | SASOL Chemie GmbH & Co. KG |
| Διεύθυνση παρασκευαστή | Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street, 2090 Sandton Νότια Αφρική |
| Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής | Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street, 2302 Secunda Νότια Αφρική |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Δραστικής ουσίας | Προπαν-2-όλη |
| Επωνυμία παρασκευαστή | INEOS Solvent Germany GmbH |
| Διεύθυνση παρασκευαστή | Römerstrasse 733, 47443 Moers Γερμανία |
| Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής | INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Γερμανία INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Γερμανία |

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΑΙ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1. Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες για τη σύνθεση του προϊόντος

| Κοινή ονομασία | Ονομασία κατά IUPAC | Λειτουργία | Αριθμός CAS | Αριθμός ΕΚ | Περιεκτικότητα (%) |
|----------------|---------------------|----------------|-------------|------------|--------------------|
| Προπαν-1-όλη | | Δραστική Ουσία | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Προπαν-2-όλη | | Δραστική Ουσία | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

2.2. Είδος τυποποίησης

AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

| | |
|--------------------------|--|
| Δηλώσεις επικινδυνότητας | Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο. |
|--------------------------|--|

| | |
|---------------------|---|
| Δηλώσεις προφύλαξης | <p>Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. – Μην καπνίζετε. Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ιατρός/παθολόγος. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Να διατηρείται δροσερό. Φυλάσσεται κλειδωμένο. Διάθεση του περιέκτη σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής αποβλήτων.</p> |
|---------------------|---|

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

4.1. Περιγραφή χρήσης

Πίνακας 1. Χρήση # 1 – αντισηπτικό υγιεινής των χεριών, τζελ

| | |
|---|--|
| Τύπος προϊόντος | PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου |
| Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται | Δεν ισχύει. |
| Οργανισμός(οί)-στόχος(οί) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης) | <p>επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: Βακτήρια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: μυκοβακτηρίδια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: Μαγιά στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: ιός με περίβλημα στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα</p> |
| Πεδίο χρήσης | <p>Εσωτερικοί Χώροι — νοσοκομεία και άλλα ιδρύματα παροχής υγειονομικής περίθαλψης όπως σε ασθενοφόρα, χειρουργεία, θεραπευτήρια (καθώς και περιπτώσεις φροντίδας ασθενών στο σπίτι) — καντίνες νοσοκομείων, μεγάλες κουζίνες, φαρμακοβιομηχανίες, εγκαταστάσεις παραγωγής και εργαστήρια νοσοκομείων: αντισηπτικό υγιεινής των χεριών σε ορατά καθαρά και στεγνά χέρια. — Μόνο για επαγγελματική χρήση.</p> |
| Μέθοδος/-οι εφαρμογής | <p>Μέθοδος: Εφαρμογή με το χέρι Λεπτομερής περιγραφή: τρίψιμο</p> |
| Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής | <p>Δόση εφαρμογής: Δοσολογία: Τουλάχιστον 3 ml (Χρησιμοποιήστε δοσομετρητές: για παράδειγμα με ρύθμιση για 1,5 ml ανά πάτημα, 2 πατήματα ανά 3 ml) Χρόνος επαφής: 30 δευτ. Αραιώση (%): Έτοιμο προς χρήση προϊόν Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δεν υπάρχει κανένας περιορισμός όσον αφορά τον αριθμό και τη χρονική στιγμή των εφαρμογών. Δεν χρειάζεται να συνυπολογίζονται διαστήματα ασφαλείας μεταξύ των φάσεων εφαρμογής. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανά πάσα στιγμή και όσο συχνά απαιτείται.</p> |

| | |
|--|--|
| Κατηγορία/-ες χρηστών | Βιομηχανικοί Επαγγελματίες |
| Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας | 100, 125, 500, 1 000 ml σε διαφανείς/λευκές φιάλες πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας (HDPE) με αρθρωτά πώματα πολυπροπυλένιο (PP) 5 000 ml σε διαφανές/λευκό δοχείο HDPE με βιδωτό πώμα HDPE. 500 και 1 000 ml σε διαφανή, ελαφριά φιάλη HDPE με ενσωματωμένη αντλία PP. |

4.1.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

Τα προϊόντα μπορούν να εφαρμοστούν απευθείας ή να χρησιμοποιηθούν σε δοσομετρητή ή με αντλία.

Για την υγιεινή των χεριών, πρέπει να χρησιμοποιείτε 3 ml του αντισηπτικού προϊόντος και να αφήνετε τα χέρια σας βρεγμένα επί 30 δευτερόλεπτα.

Μην ξαναγεμίζετε.

4.1.2. Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.1.3. Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.1.4. Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.1.5. Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.2. Περιγραφή χρήσης

Πίνακας 2. Χρήση # 2 – χειρουργικής χρήσης, τζελ

| | |
|--|---|
| Τύπος προϊόντος | PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου |
| Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται | Δεν ισχύει. |
| Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης) | επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: Βακτήρια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: μυκοβακτηρίδια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: Μαγιά στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Δεν υπάρχουν δεδομένα Κοινή ονομασία: ιός με περίβλημα στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα |
| Πεδίο χρήσης | Εσωτερικοί Χώροι Το προϊόν μπορεί να εφαρμοστεί ως αντισηπτικό χειρουργικής χρήσης σε νοσοκομεία και άλλα ιδρύματα παροχής υγειονομικής περίθαλψης: αντισηπτικό υγιεινής των χεριών σε ορατά καθαρά και στεγνά χέρια και αντιβράχια. Μόνο για επαγγελματική χρήση. |

| | |
|--|---|
| Μέθοδος/-οι εφαρμογής | Μέθοδος: Εφαρμογή με το χέρι Λεπτομερής περιγραφή: τρίψιμο |
| Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής | Δόση εφαρμογής: Δοσολογία: Επαλείψτε επαρκή ποσότητα σε δόσεις των 3 ml (Χρησιμοποιήστε δοσομετρητές: για παράδειγμα με ρύθμιση για 1,5 ml ανά πάτημα, 2 πατήματα ανά 3 ml). Χρόνος επαφής: 90 δευτ. Αραίωση (%): Έτοιμο προς χρήση προϊόν Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δεν υπάρχει κανένας περιορισμός όσον αφορά τον αριθμό και τη χρονική στιγμή των εφαρμογών. Δεν χρειάζεται να συνυπολογίζονται διαστήματα ασφαλείας μεταξύ των φάσεων εφαρμογής. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανά πάσα στιγμή και όσο συχνά απαιτείται. |
| Κατηγορία/-ες χρηστών | Επαγγελματίες |
| Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας | 100, 125, 500, 1 000 ml σε διαφανείς/λευκές φιάλες πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας (HDPE) με αρθρωτά πώματα πολυπροπυλένιο (PP)- 5 000 ml σε διαφανές/λευκό δοχείο HDPE με βιδωτό πώμα HDPE. 500 και 1 000 ml σε διαφανή, ελαφριά φιάλη HDPE με ενσωματωμένη αντλία PP. |

4.2.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

Τα προϊόντα μπορούν να εφαρμοστούν απευθείας ή να χρησιμοποιηθούν σε δοσομετρητή ή με αντλία.

Για χειρουργική χρήση, μπορείτε να χρησιμοποιείτε όσες δόσεις 3 ml του αντισηπτικού είναι απαραίτητο για να αφήσετε τα χέρια σας βρεγμένα επί 90 δευτερόλεπτα.

Μην ξαναγεμίζετε.

4.2.2. Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.2.3. Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.2.4. Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

4.2.5. Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τη χρήση

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ⁽¹⁾

5.1. Οδηγίες χρήσης

Μόνο για επαγγελματική χρήση.

5.2. Μέτρα μετριασμού κινδύνου

Διατηρείται μακριά από παιδιά

Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.

⁽¹⁾ Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιοδήποτε συγκεκριμένες χρήσεις.

5.3. Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών

Γενικά μέτρα πρώτων βοηθειών: Απομακρύνετε τον παθόντα από τη μολυσμένη περιοχή. Συμβουλευτείτε/Επισκεφτείτε γιατρό αν νιώσετε αδιαθεσία. Αν είναι εφικτό, δείξτε του το παρόν δελτίο.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Τηλεφωνήστε σε κάποιο ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή καλέστε γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Ύστερα αφαιρέστε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε τα προτού τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Τηλεφωνήστε σε κάποιο ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή καλέστε γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε επί τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε τον αριθμό 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

Πληροφορίες για το προσωπικό υγειονομικής περίθαλψης/τον γιατρό:

Επίσης, πρέπει να ξεπλένετε τα μάτια επανειλημμένα στη διαδρομή προς τον γιατρό αν προηγήθηκε έκθεση των ματιών σε αλκαλικά χημικά (pH > 11), αμίνες και οξέα π.χ. οξικό οξύ, μυρμηκικό οξύ ή προπιονικό οξύ.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Δώστε στο άτομο που εκτέθηκε κάτι να πιει αν είναι σε θέση να καταπιεί. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε τον αριθμό 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια. Μέτρα αντιμετώπισης τυχαίας έκλυσης:

Σταματήστε τη διαρροή αν είναι ασφαλές. Απομακρύνετε πηγές ανάφλεξης. Προσέξτε ιδιαίτερα για να αποφύγετε στατικά ηλεκτρικά φορτία. Απομακρύνετε πηγές γυμνής φλόγας. Μην καπνίσετε. Αποτρέψτε την εισροή σε αποχετεύσεις και δίκτυα νερού δημόσιας χρήσης. Σκουπίστε με απορροφητικό υλικό (π.χ. με ένα πανί). Ρίξτε το συντομότερο δυνατό αδρανή στερεά υλικά, π.χ. άργιλο ή διατομίτη, που θα απορροφήσουν τα χυμένα υγρά. Καθαρίστε τον χώρο μηχανικά (με σκούπα ή φτυάρι). Προχωρήστε στην απόρριψη των υλικών τηρώντας τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

5.4. Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του

Η απόρριψη πρέπει να γίνεται όπως ορίζουν οι επίσημοι κανονισμοί. Δεν πρέπει να αδειάζετε το προϊόν σε αποχετεύσεις. Η απόρριψή του δεν πρέπει να γίνεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη του περιεχομένου/δοχείου πρέπει να γίνεται σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής απορριμμάτων. Πρέπει να αδειάζετε εντελώς τη συσκευασία πριν την απόρριψη. Όταν τα δοχεία είναι εντελώς άδεια, είναι ανακυκλώσιμα όπως κάθε άλλη συσκευασία.

5.5. Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης

Διάρκεια ζωής: 24 μήνες

Πρέπει να φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό και καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς υγρασία. Το δοχείο πρέπει να είναι πάντα ερμητικά κλειστό. Το προϊόν δεν πρέπει να μένει άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.

Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης: 0°C-30°C

Το προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο με θερμοκρασία κάτω των 0°C.

Δεν πρέπει να αποθηκεύετε το προϊόν κοντά σε τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές. Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται πάντα μακριά από εύφλεκτα υλικά.

6. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1092 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**της 25ης Μαΐου 2023****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2157/1999 σχετικά με τις εξουσίες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για επιβολή κυρώσεων (ΕΚΤ/1999/4) (ΕΚΤ/2023/13)**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 132,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 19.1 και 34.3,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2532/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τις εξουσίες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για επιβολή κυρώσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κυρώσεις τις οποίες επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) για παράβαση υποχρεώσεων από κανονισμούς ή αποφάσεις της θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Προκειμένου να ενισχυθούν περαιτέρω ο αποτελεσματικός και ο αποτρεπτικός χαρακτήρας των εξουσιών της ΕΚΤ για επιβολή κυρώσεων, αλλά και χάριν συνέπειας και ασφάλειας δικαίου, η ΕΚΤ θα πρέπει κατά βασικό κανόνα να δημοσιεύει κάθε απόφαση περί επιβολής κύρωσης ή σχετική πληροφορία. Τούτο διασφαλίζει την αποτελεσματικότερη άσκηση από την ίδια της εξουσίας επιβολής κυρώσεων κατά τρόπο που να λειτουργεί αποτρεπτικά για τις επιχειρήσεις οι οποίες απαιτείται να εκπληρώνουν υποχρεώσεις από κανονισμούς ή αποφάσεις της ΕΚΤ, ενισχύοντας το αποτρεπτικό αποτέλεσμα μιας χρηματικής κύρωσης.
- (2) Η δημοσίευση των κυρώσεων ενισχύει τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και τη λογοδοσία της ΕΚΤ κατά την επιβολή τους, μεταξύ άλλων επιτρέποντας τη σύγκριση μεταξύ των κυρώσεων που επιβάλλονται σε διάφορες επιχειρήσεις. Ως εκ τούτου, η δημοσίευση των κυρώσεων ωφελεί τις επιχειρήσεις που απαιτείται να εκπληρώνουν υποχρεώσεις από κανονισμούς ή αποφάσεις της ΕΚΤ, προωθώντας τη δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση. Επιπλέον, η δημοσίευση του ύψους των κυρώσεων διασφαλίζει τη δυνατότητα ελέγχου τυχόν μη αδικαιολόγητης απόκλισης μεταξύ κυρώσεων, ενισχύοντας την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων και διασφαλίζοντας ισότιμους όρους ανταγωνισμού.
- (3) Η δημοσίευση των κυρώσεων που επιβάλλει η ΕΚΤ στον τομέα των καθηκόντων κεντρικής τραπεζικής της συνάδει με το καθεστώς που διέπει τις κυρώσεις που επιβάλλονται στον τομέα της εποπτείας, σύμφωνα με το οποίο όλες οι κυρώσεις δημοσιεύονται, ⁽²⁾ εκτός εάν ισχύουν ειδικές εξαιρέσεις. Τα επιχειρήματα σχετικά με την αρχή της συνέπειας ενθαρρύνουν τη δημοσίευση των κυρώσεων αναφορικά με όλα τα καθήκοντα της ΕΚΤ, διότι ισχύει παρόμοιο σκεπτικό για τη δημοσίευση. Η δημοσίευση των κυρώσεων χρησιμεύει, αφενός, ως μήνυμα προς την αγορά και σε ορισμένες περιπτώσεις προς υποψήφιους αντισυμβαλλομένους της οντότητας στην οποία επιβάλλονται κυρώσεις. Αφετέρου, η δημοσιότητα ενισχύει το αποτρεπτικό αποτέλεσμα της κύρωσης.
- (4) Η δημοσίευση των κυρώσεων ενισχύει την προβολή της αποτελεσματικής εκτέλεσης, ενισχύοντας την εμπιστοσύνη του κοινού στην ΕΚΤ και στα θεσμικά όργανα της Ένωσης εν γένει.
- (5) Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών χαρακτηριστικών των χρηματοπιστωτικών αγορών, η δημοσίευση των λεπτομερειών μιας κύρωσης θα πρέπει να υπόκειται σε προσεκτικά οριζόμενες εξαιρέσεις, ώστε να λαμβάνονται υπόψη νόμιμα συμφέροντα που αφορούν την αγορά, την ασφάλεια και τις επιχειρήσεις. Ειδικότερα, εφόσον η δημοσίευση κύρωσης πρόκειται να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών ή του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή μια εν εξελίξει ποινική έρευνα ή να ζημιώσει δυσανάλογα τη θιγόμενη επιχείρηση, θα πρέπει η δημοσίευση των λεπτομερειών της κύρωσης είτε να είναι ανωνυμοποιημένη είτε να αναβάλλεται εφόσον πιθανολογείται ότι οι συνθήκες αυτές θα παύσουν να συντρέχουν εντός

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 4.

⁽²⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 63) και άρθρο 132 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 468/2014 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 16ης Απριλίου 2014, που θεσπίζει το πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, των εθνικών αρμόδιων αρχών και των εθνικών εντεταλμένων αρχών εντός του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού (κανονισμός για το πλαίσιο ΕΕΜ) (ΕΚΤ/2014/17) (ΕΕ L 141 της 14.5.2014, σ. 1).

εύλογου χρονικού διαστήματος. Αυτό αντικατοπτρίζει τη γενικότερης εφαρμογής αρχή της αναλογικότητας. Τέλος, θα πρέπει να προβλέπεται εξαίρεση όταν η δημοσίευση θα είχε ως αποτέλεσμα τη δημοσίευση εμπιστευτικών πληροφοριών και η ΕΚΤ εκτιμά ότι ο κίνδυνος που υφίστανται νόμιμα δημόσια συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας ενδεχομένως να μην μετριαστεί. Τούτο έχει ιδιαίτερη σημασία στον τομέα των τραπεζογραμματίων και στην επίβλεψη των συστημικά σημαντικών συστημάτων πληρωμών.

- (6) Σύμφωνα με τη γενική αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων σχετικά με την επιβολή κύρωσης, η εκτελεστική επιτροπή αποφασίζει επίσης κατά πόσον ισχύει εξαίρεση από τη δημοσίευση. Στο πλαίσιο αυτό η εκτελεστική επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους λόγους που επικαλείται η μονάδα διεξαγωγής εξέτασης ή η αρμόδια εθνική κεντρική τράπεζα. Εφόσον αποφασίσει ότι ισχύει εξαίρεση, αυτό θα πρέπει να σημειώνεται στην απόφασή της να επιβάλει την κύρωση, διαφορετικά η κύρωση θα δημοσιεύεται.
- (7) Σε κάθε περίπτωση η ΕΚΤ καθοδηγείται από την αρχή της αναλογικότητας όταν αποφαινεται για την κατάλληλη κύρωση και για το κατά πόσον θα πρέπει να ισχύει εξαίρεση από τη δημοσίευση ορισμένων πληροφοριών.
- (8) Για τους λόγους αυτούς ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2157/1999 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/1999/4) (*) θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2157/1999 (ΕΚΤ/1999/4) τροποποιείται ως εξής:

1) το άρθρο 7α τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 προστίθεται η ακόλουθη περίοδος:

«Εάν η μονάδα διεξαγωγής εξέτασης ή η αρμόδια εθνική κεντρική τράπεζα κρίνει ότι ισχύουν μία ή περισσότερες από τις εξαιρέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 1, το επισημαίνει ρητά στην πρότασή της.»

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 7α:

«7α. Εάν, βάσει πλήρους φακέλου, η εκτελεστική επιτροπή κρίνει ότι είναι μεν επιβλητέα ορισμένη κύρωση, αλλά ότι ισχύουν μία ή περισσότερες από τις εξαιρέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 1, αποφασίζει εάν και σε ποιο βαθμό θα δημοσιευθεί η κύρωση.»

2) στο άρθρο 8 παράγραφος 3 το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) να τροποποιήσει την απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής, προσαρμόζοντας οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

i) το ύψος της επιβλητέας κύρωσης·

ii) τους λόγους που οδήγησαν σε παράβαση·

iii) εάν και σε ποιο βαθμό δημοσιεύεται η κύρωση.»

3) στο άρθρο 9 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ΕΚΤ δημοσιεύει στον επίσημο ιστότοπό της χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση κάθε απόφαση για την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση παράβασης κανονισμού ή απόφασής της, μόλις η απόφαση καταστεί οριστική σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2532/98.

Η δημοσίευση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το είδος και τη φύση της παράβασης, την ταυτότητα της διγόμενης επιχείρησης, καθώς και με το ύψος και τη φύση της κύρωσης, εκτός αν η εκτελεστική επιτροπή κρίνει ότι η εν λόγω δημοσίευση πρόκειται:

α) να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών ή του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή εν εξελίξει ποινική έρευνα·

β) να προκαλέσει, στο μέτρο που μπορεί να προσδιοριστεί, δυσανάλογη ζημία στη διγόμενη επιχείρηση· ή

(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2157/1999 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 23ης Σεπτεμβρίου 1999, σχετικά με τις εξουσίες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για επιβολή κυρώσεων (ΕΚΤ/1999/4) (ΕΕ L 264 της 12.10.1999, σ. 21).

γ) να έχει ως αποτέλεσμα τη δημοσίευση εμπιστευτικών πληροφοριών που θα έθεταν σε κίνδυνο νόμιμα δημόσια συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας, όπως η ασφάλεια και η προστασία της ακεραιότητας των τραπεζογραμματίων ευρώ ή η ασφαλής διαχείριση των κινδύνων στον κυβερνοχώρο ή των λειτουργικών κινδύνων για τα συστημικά σημαντικά συστήματα πληρωμών.

Όταν συντρέχουν οι περιστάσεις υπό τα στοιχεία α) έως γ) του ως άνω δεύτερου εδαφίου, οι αποφάσεις περί κυρώσεων δημοσιεύονται σε ανωνυμοποιημένη βάση. Εναλλακτικά, εφόσον πιθανολογείται ότι οι εν λόγω περιστάσεις θα παύσουν να συντρέχουν εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, η δημοσίευση κατά την παρούσα παράγραφο μπορεί να αναβάλλεται για αντίστοιχο χρονικό διάστημα.

Για τους σκοπούς του στοιχείου γ) του δεύτερου εδαφίου η ΕΚΤ μπορεί να επιλέγει να μη δημοσιεύσει απόφαση επιβολής κύρωσης εφόσον κρίνει ότι ο κίνδυνος για τα νόμιμα δημόσια συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας δεν μπορεί να μετριαστεί με τη δημοσίευση της απόφασης σε ανωνυμοποιημένη βάση ή με την αναβολή της δημοσίευσής της κατά τα οριζόμενα στο προηγούμενο εδάφιο.

Εφόσον προσβάλλεται ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης απόφαση επιβολής κύρωσης, η ΕΚΤ δημοσιεύει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση στον επίσημο ιστότοπό της και πληροφορίες σχετικά με την πορεία της προσφυγής και την έκβασή της.

Οι πληροφορίες που δημοσιεύονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο παραμένουν στον επίσημο ιστότοπο της ΕΚΤ για τουλάχιστον πέντε έτη.»

4) στο άρθρο 11 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 7:

«7. Στις περιπτώσεις της παραγράφου 4 πρώτη περίπτωση και της παραγράφου 5 η ΕΚΤ δημοσιεύει την επιβληθείσα κύρωση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1. Εφόσον η εκτελεστική επιτροπή αποδέχεται πρόταση της αρμόδιας εθνικής κεντρικής τράπεζας που ορίζει ότι ισχύουν μία ή περισσότερες από τις εξαιρέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, μπορεί να αποφασίζει να δημοσιεύσει την εν λόγω απόφαση σε ανωνυμοποιημένη βάση ή να αναβάλει τη δημοσίευσή της. Εφόσον ισχύει η εξαίρεση του άρθρου 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο γ), η εκτελεστική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να μη δημοσιεύσει την επιβληθείσα κύρωση.»

Άρθρο 2

Τελικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Φρανκφούρτη, 25 Μαΐου 2023.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ

Η Πρόεδρος της ΕΚΤ

Christine LAGARDE

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1093 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2023

για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων με τη Δημοκρατία της Κορέας για συμφωνία σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κορέας σε προγράμματα της Ένωσης, και τη σύνδεση της Δημοκρατίας της Κορέας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 186 και 212, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Δημοκρατία της Κορέας («Κορέα») πληροί τα κριτήρια που του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- (2) Θα πρέπει να αρχίσουν για τη σύναψη συμφωνίας με την Κορέα σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Κορέας σε προγράμματα της Ένωσης και τη σύνδεση της Κορέας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να αρχίσει τις διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Κορέας («Κορέα»), εξ ονόματος της Ένωσης, για συμφωνία σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Κορέας σε προγράμματα της Ένωσης και τη σύνδεση της Κορέας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027).

Άρθρο 2

Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης παρατίθενται στο προσάρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Οι διαπραγματεύσεις διεξάγονται σε διαβούλευση με την ομάδα εργασίας Ασία-Ωκεανία, για θέματα που αφορούν τους γενικούς όρους για τη συμμετοχή της Κορέας σε προγράμματα της Ένωσης, και με την ομάδα εργασίας για την έρευνα, για θέματα που αφορούν τους ειδικούς όρους για τη συμμετοχή της Κορέας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2023.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. FORSSMED

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2023/1094 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2023

για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Η Ένωση διατηρεί αταλάντευτα την υποστήριξή της υπέρ της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 9ης Φεβρουαρίου 2023, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε ότι η Ένωση καταδικάζει απεριφραστα τον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ο οποίος συνιστά πρόδηλη παραβίαση του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε επίσης ότι η Ένωση είναι έτοιμη να συνεχίσει να ενισχύει τα περιοριστικά της μέτρα κατά της Ρωσίας.
- (4) Το Συμβούλιο εκτίμησε ότι υφίσταται σχέση αμοιβαίου οφέλους και στήριξης μεταξύ της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας και εξεχόντων επιχειρηματιών που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία. Ειδικότερα, η κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας έχει συστηματικά επιτρέψει σε εξεχόντες Ρώσους επιχειρηματίες να σωρεύουν τον πλούτο τους μέσω της εκμετάλλευσης φυσικών και άλλων κρατικών πόρων. Το Συμβούλιο θεωρεί, λαμβάνοντας υπόψη αυτή τη σχέση αλληλεξάρτησης μεταξύ εξεχόντων επιχειρηματιών και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, ότι τα κριτήρια καταχώρισης θα πρέπει να καλύπτουν εξεχόντες επιχειρηματίες που δραστηριοποιούνται σε οποιονδήποτε οικονομικό τομέα της Ρωσίας. Επιπλέον, το Συμβούλιο θεωρεί ότι τα κριτήρια καταχώρισης θα πρέπει να διευρυνθούν ώστε να καθιστούν δυνατή την καταχώριση, κατά περίπτωση, άλλων επιχειρηματιών που δραστηριοποιούνται σε οικονομικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, προκειμένου να αυξηθεί η πίεση προς την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας να τερματίσει τον επιθετικό πόλεμό της κατά της Ουκρανίας.
- (5) Το Συμβούλιο εκτίμησε επίσης ότι εξεχόντες Ρώσοι επιχειρηματίες εφαρμόζουν συστηματική πρακτική διανομής των κεφαλαίων και των περιουσιακών τους στοιχείων μεταξύ των στενών μελών της οικογένειάς τους και άλλων προσώπων, συχνά με σκοπό την απόκρυψη των περιουσιακών στοιχείων τους, την παράκαμψη των περιοριστικών μέτρων και τη διατήρηση του ελέγχου των πόρων που έχουν στη διάθεσή τους. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο θεωρεί ότι τα άμεσα μέλη της οικογένειας ή άλλα φυσικά πρόσωπα, τα οποία ωφελούνται με τον τρόπο αυτό από εξεχόντες επιχειρηματίες που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία, θα πρέπει επίσης να κατονομασθούν, προκειμένου και να αυξηθεί η πίεση στην κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας να τερματίσει τον επιθετικό πόλεμο της κατά της Ουκρανίας και να αποφευχθεί ο κίνδυνος καταστρατήγησης των περιοριστικών μέτρων.
- (6) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης.
- (7) Η απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ Απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16).

1) στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) εξεχόντων επιχειρηματιών που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία και των άμεσων μελών των οικογενειών τους τους ή άλλων φυσικών προσώπων που επωφελούνται από αυτούς ή επιχειρηματιών που δραστηριοποιούνται σε οικονομικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία είναι υπεύθυνη για την προσάρτηση της Κριμαίας και την αποσταθεροποίηση της Ουκρανίας· ή»

2) στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) εξεχόντων επιχειρηματιών που δραστηριοποιούνται στη Ρωσία και των άμεσων μελών των οικογενειών τους ή άλλων φυσικών προσώπων που ωφελούνται από αυτούς ή επιχειρηματιών, νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που δραστηριοποιούνται σε οικονομικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία είναι υπεύθυνη για την προσάρτηση της Κριμαίας και την αποσταθεροποίηση της Ουκρανίας· ή».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
J. ROSWALL

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2023/1095 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2023

για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2008/124/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κόσοβο *, EULEX KOSOVO

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 4 Φεβρουαρίου 2008 το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2008/124/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 3 Ιουνίου 2021 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/904 ⁽²⁾ για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2008/124/ΚΕΠΠΑ και την παράταση της αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κόσοβο (EULEX KOSOVO) έως τις 14 Ιουνίου 2023.
- (3) Στο πλαίσιο της στρατηγικής επανεξέτασης της EULEX KOSOVO, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) συμφώνησε ότι η EULEX KOSOVO θα πρέπει να παραταθεί έως τις 14 Ιουνίου 2025. Η ΕΠΑ συμφώνησε επίσης ότι, πέραν της συνέχισης της εκτέλεσης των καθηκόντων της, η EULEX KOSOVO θα πρέπει να συνδράμει τις αρχές επιβολής του νόμου του Κόσοβου στην ανάπτυξη των ικανοτήτων τους για ανταλλαγή πληροφοριών με περιφερειακούς και διεθνείς ομολόγους στον τομέα της νομικής συνδρομής και της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.
- (4) Καμία διάταξη της παρούσας απόφασης δεν θα πρέπει να νοείται ότι θίγει την ανεξαρτησία και την αυτονομία των δικαστών και των εισαγγελέων σε εκκρεμείς δικαστικές διαδικασίες στα πλαίσια της EULEX KOSOVO.
- (5) Λόγω του ειδικού χαρακτήρα των δραστηριοτήτων της EULEX KOSOVO προς υποστήριξη των μεταφερθεισών δικαστικών διαδικασιών εντός κράτους μέλους, είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί το ποσό που προβλέπεται να καλύψει την υποστήριξη προς τις εν λόγω μεταφερθείσες δικαστικές διαδικασίες και να προβλεφθεί η εκτέλεση αυτού του τμήματος του προϋπολογισμού μέσω επιχορήγησης.
- (6) Η κοινή δράση 2008/124/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Η EULEX KOSOVO θα διεξαχθεί στο πλαίσιο κατάστασης που ενδέχεται να επιδεινωθεί και να εμποδίσει την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2008/124/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3, πρώτη παράγραφος, το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) θα συνεργάζεται με τους σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ, τις δικαστικές αρχές και τις αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και τρίτων κρατών κατά την εκτέλεση της αποστολής της και θα συνδράμει τις αρχές επιβολής του νόμου του Κόσοβου στην ανάπτυξη των ικανοτήτων τους για ανταλλαγή πληροφοριών με περιφερειακούς και διεθνείς ομολόγους τους στον τομέα της νομικής συνδρομής και της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.»

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με την επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κόσοβου.

⁽¹⁾ Κοινή δράση 2008/124/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με την Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο, EULEX ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ (ΕΕ L 42 της 16.2.2008, σ. 92).

⁽²⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/904 του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 2021 για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2008/124/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κόσοβο (EULEX KOSOVO) (ΕΕ L 197 της 4.6.2021, σ. 114).

2) Στο άρθρο 16, παράγραφος 1, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EULEX KOSOVO από τις 15 Ιουνίου 2023 έως τις 14 Ιουνίου 2025 ανέρχεται σε 165 310 000 EUR. Από το εν λόγω ποσό, το ποσό που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EULEX KOSOVO για την εκτέλεση της εντολής της στο Κόσοβο ανέρχεται σε 58 500 000 EUR, ενώ το ποσό που προορίζεται να καλύψει την υποστήριξη προς τις μεταφερθείσες δικαστικές διαδικασίες εντός κράτους μέλους ανέρχεται σε 106 810 000 EUR.

Η Επιτροπή υπογράφει για ποσό 106 810 000 EUR συμφωνία επιχορήγησης με τον γραμματέα ο οποίος ενεργεί εξ ονόματος γραμματείας που διαχειρίζεται τις μεταφερθείσες δικαστικές διαδικασίες. Στην εν λόγω συμφωνία επιχορήγησης εφαρμόζονται οι κανόνες για τις επιχορηγήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς υπέρ της EULEX KOSOVO για τη μετέπειτα περίοδο αποφασίζεται από το Συμβούλιο.»

3) στο άρθρο 20, δεύτερη παράγραφο, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 14 Ιουνίου 2025.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
J. ROSWALL

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1096 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουνίου 2023

για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 2013/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τακτική συλλογή και ενημέρωση δεδομένων για ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2013/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ειδών πυροτεχνίας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 43 στοιχείο β) της οδηγίας 2013/29/ΕΕ, η Επιτροπή καθορίζει τις πρακτικές ρυθμίσεις για την τακτική συλλογή και ενημέρωση δεδομένων για ατυχήματα που σχετίζονται με τα είδη πυροτεχνίας, ώστε να καθίσταται εφικτή, όσο είναι δυνατόν, η επισκόπηση της κατάστασης ατυχημάτων στην Ένωση, με βάση κοινές αρχές υποβολής εκθέσεων. Ως εκ τούτου, η τακτική και αξιόπιστη συλλογή, ενημέρωση και ανταλλαγή τέτοιων δεδομένων αποτελεί σημαντικό εργαλείο για τη διαμόρφωση σαφούς εικόνας σχετικά με τον βαθμό αποτελεσματικής εφαρμογής της οδηγίας όσον αφορά τη νόμιμη και ασφαλή χρήση των ειδών πυροτεχνίας και, ως εκ τούτου, για την αξιολόγηση του κατά πόσον θα απαιτηθούν συμπληρωματικά μέτρα εναρμόνισης.
- (2) Όλα τα κράτη μέλη έχουν ήδη συμφωνήσει ότι είναι, κατ' αρχήν, χρήσιμο και εφικτό να συλλέγονται τα δεδομένα σχετικά με ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας. Ωστόσο, η συλλογή δεδομένων σχετικά με είδη πυροτεχνίας άλλων κατηγοριών πέραν των F1 έως F4 θα δημιουργούσε αδικαιολόγητη διοικητική επιβάρυνση. Επιπλέον, τα είδη πυροτεχνίας της κατηγορίας P1 για οχήματα, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων αερόσακου και προεντατήρα ζωνών ασφαλείας, δεν παρουσιάζουν γενικά κίνδυνο κακής χρήσης ή ατυχήματος, καθώς αποτελούν μέρος των διατάξεων ασφαλείας στα οχήματα. Δεδομένου ότι τα κράτη μέλη υποβάλλουν ήδη, σε εθελοντική βάση, τακτικά στην Επιτροπή δεδομένα σχετικά με ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση πυροτεχνημάτων, το υφιστάμενο εθελοντικό σύστημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως βάση κατά τον καθορισμό των πρακτικών ρυθμίσεων για την τακτική συλλογή και επικαιροποίηση από όλα τα κράτη μέλη δεδομένων σχετικά με ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση πυροτεχνημάτων.
- (3) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέπεια και η συγκρισιμότητα των δεδομένων, τα ελάχιστα υποχρεωτικά δεδομένα θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον συνολικό αριθμό ατυχημάτων με τραυματισμούς ή τον συνολικό αριθμό τραυματισμών που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας, καθώς και τον αριθμό των τραυματισμών που προκύπτουν από τα ατυχήματα ανά ηλικιακή ομάδα, και τον τύπο τραυματισμού. Για την καλύτερη κατανόηση της αιτιώδους συνάφειας και, στη συνέχεια, για την τεκμηρίωση των εθνικών ή ενωσιακών αποφάσεων πολιτικής, θα πρέπει να παρέχονται πρόσθετα δεδομένα, εφόσον είναι διαθέσιμα. Προκειμένου να μειωθεί η διοικητική επιβάρυνση για τα κράτη μέλη, στις περιπτώσεις όπου δεν καθίσταται δυνατή η συλλογή των απαιτούμενων ελάχιστων δεδομένων, θα πρέπει να επιτρέπεται η υποβολή κατά παρέκταση δεδομένων που συλλέγονται από αντιπροσωπευτικά δείγματα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τα είδη πυροτεχνίας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 28.6.2013, σ. 27.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ελάχιστα υποχρεωτικά δεδομένα

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2024 τα κράτη μέλη συλλέγουν για κάθε ημερολογιακό έτος τουλάχιστον τα ακόλουθα δεδομένα για ατυχήματα που συνέβησαν στην επικράτειά τους και τα οποία σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας των κατηγοριών F1 έως F4:

- α) τον συνολικό αριθμό ατυχημάτων με τραυματισμούς ή τον συνολικό αριθμό τραυματισμών που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας·
- β) τον αριθμό των τραυματισμών που κατανέμονται με βάση τις ακόλουθες ηλικιακές ομάδες των θυμάτων:
 - i) από 0 έως 12 ετών·
 - ii) από 13 έως 18 ετών·
 - iii) άνω των 18 ετών·
- γ) τον αριθμό των τραυματισμών ανά τύπο στις ακόλουθες κατηγορίες:
 - i) χέρι ή βραχίονα·
 - ii) πρόσωπο ή κεφάλι·
 - iii) μάτια·
 - iv) ακοή·
 - v) άλλο·
- δ) τον αριθμό των τραυματισμών ανά βαθμό σοβαρότητας στις ακόλουθες κατηγορίες:
 - i) τραυματισμοί που απαιτούν νοσηλεία·
 - ii) θάνατοι·
 - iii) άλλο.

2. Στις περιπτώσεις όπου δεν καθίσταται δυνατή η συλλογή των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να συλλέξουν δεδομένα από αντιπροσωπευτικά δείγματα και να προβούν σε παρέκτασή τους.

3. Όταν η συλλογή δεδομένων, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, δεν είναι δυνατή σε ένα δεδομένο έτος, τα κράτη μέλη συλλέγουν όλα τα άλλα δεδομένα για ατυχήματα που σχετίζονται με τη χρήση ειδών πυροτεχνίας των κατηγοριών F1 έως F4 που έχουν στη διάθεσή τους.

Άρθρο 2

Πρόσθετα δεδομένα

Εκτός από τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα κράτη μέλη συλλέγουν τα ακόλουθα δεδομένα, εφόσον είναι διαθέσιμα:

- α) τύπος του είδους πυροτεχνίας που προκάλεσε το ατύχημα·
- β) πληροφορίες σχετικά με το αν το ατύχημα προκλήθηκε από εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση ή δυσλειτουργία του είδους πυροτεχνίας·
- γ) πληροφορίες σχετικά με το κατά πόσον το είδος διατέθηκε παράνομα στην αγορά·
- δ) κάθε άλλη πληροφορία την οποία το κράτος μέλος θεωρεί σημαντική για την ανάλυση των δεδομένων ατυχήματος.

*Άρθρο 3***Διαβίβαση πληροφοριών**

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 για κάθε ημερολογιακό έτος έως την 1η Οκτωβρίου του επόμενου ημερολογιακού έτους.
2. Όταν τα κράτη μέλη διαβιβάζουν δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2, αναφέρουν ποια δεδομένα έχουν παρεκταθεί.
3. Όταν τα κράτη μέλη διαβιβάζουν δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3, υποβάλλουν αιτιολόγηση στην οποία εξηγούν τους λόγους για τους οποίους δεν ήταν δυνατή ούτε η συλλογή ούτε η παρέκταση των δεδομένων κατά το εν λόγω έτος.
4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 και στο άρθρο 2 χρησιμοποιώντας τον ηλεκτρονικό μορφότυπο που παρέχει η Επιτροπή.

*Άρθρο 4***Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 2023.

Για την Επιτροπή
Thierry BRETON
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1097 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 2023

σχετικά με τη μη έγκριση του κυαναμίδιου ως υπάρχουσας δραστικής ουσίας για χρήση σε βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1062/2014 της Επιτροπής ⁽²⁾ καταρτίζει κατάλογο των υπάρχουσών δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την πιθανή έγκρισή τους για χρήση σε βιοκτόνα. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει το κυαναμίδιο (αριθ. ΕΚ: 206-992-3· αριθ. CAS: 420-04-2).
- (2) Το κυαναμίδιο έχει αξιολογηθεί για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 3, βιοκτόνα προϊόντα κτηνιατρικής υγιεινής, και του τύπου προϊόντων 18, εντομοκτόνα, ακαρεοκτόνα και προϊόντα για τον έλεγχο άλλων αρθροπόδων, όπως περιγράφονται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, που αντιστοιχούν στους τύπους προϊόντων 3 και 18, όπως περιγράφονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.
- (3) Η Γερμανία ορίστηκε κράτος μέλος-εισηγητής και η οικεία αρμόδια αρχή αξιολόγησης υπέβαλε στην Επιτροπή την έκθεση αξιολόγησης, μαζί με τα συμπεράσματά της, στις 30 Ιουλίου 2013. Μετά την υποβολή της έκθεσης αξιολόγησης, πραγματοποιήθηκαν συζητήσεις στο πλαίσιο τεχνικών συναντήσεων που διοργανώθηκαν από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (στο εξής: Οργανισμός).
- (4) Από το άρθρο 90 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 συνάγεται ότι οι ουσίες για τις οποίες η αξιολόγηση από τα κράτη μέλη έχει ολοκληρωθεί έως την 1η Σεπτεμβρίου 2013 πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 98/8/ΕΚ.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, η επιτροπή βιοκτόνων είναι αρμόδια για την εκπόνηση της γνώμης του Οργανισμού όσον αφορά τις αιτήσεις για έγκριση δραστικών ουσιών. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1062/2014, η επιτροπή βιοκτόνων εξέδωσε τις γνώμες του Οργανισμού στις 16 Ιουνίου 2016 (στο εξής: γνώμες της 16ης Ιουνίου 2016) ⁽⁴⁾, έχοντας λάβει υπόψη τα συμπεράσματα της αρμόδιας αρχής αξιολόγησης.
- (6) Σύμφωνα με τις γνώμες της 16ης Ιουνίου 2016, το κυαναμίδιο πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως ουσία καρκινογόνος κατηγορίας 2 και τοξική για την αναπαραγωγή κατηγορίας 2 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι έχει επίσης ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, εν αναμονή της έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων για τον καθορισμό των επιστημονικών κριτηρίων για τον προσδιορισμό

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1062/2014 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2014, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών για τη συστηματική εξέταση όλων των υπάρχουσών δραστικών ουσιών που περιέχονται σε βιοκτόνα τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 294 της 10.10.2014, σ. 1).

⁽³⁾ Οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1).

⁽⁴⁾ Γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 3, ECHA/BPC/116/2016, που εκδόθηκε στις 16 Ιουνίου 2016· γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 18, ECHA/BPC/117/2016, που εκδόθηκε στις 16 Ιουνίου 2016.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη. Στις γνώμες της 16ης Ιουνίου 2016 κρίθηκε επίσης ότι οι κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον από τη χρήση των αντιπροσωπευτικών βιοκτόνων που περιλαμβάνονται στην αίτηση για την έγκριση του κυαναμιδίου για τους τύπους προϊόντων 3 και 18 είναι αποδεκτοί, με την επιφύλαξη κατάλληλων μέτρων μετριασμού του κινδύνου. Ωστόσο, η εκτίμηση κινδύνου που παρουσιάστηκε στις εν λόγω γνώμες δεν έλαβε υπόψη τους κινδύνους που απορρέουν από τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη του κυαναμιδίου.

- (7) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/2100 της Επιτροπής (*) σχετικά με τον καθορισμό επιστημονικών κριτηρίων για τον προσδιορισμό των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 τέθηκε σε ισχύ στις 7 Δεκεμβρίου 2017 και άρχισε να εφαρμόζεται στις 7 Ιουνίου 2018.
- (8) Εν αναμονή της εφαρμογής των νέων επιστημονικών κριτηρίων που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/2100 και προκειμένου να εξασφαλιστεί σαφήνεια όσον αφορά τις επικίνδυνες ιδιότητες και τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση του κυαναμιδίου, στις 26 Απριλίου 2018 η Επιτροπή ζήτησε από τον Οργανισμό (*), σύμφωνα με το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, να αναθεωρήσει τις γνώμες του της 16ης Ιουνίου 2016 και να διευκρινίσει αν το κυαναμίδιο έχει επίσης ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη με βάση τα επιστημονικά κριτήρια που καθορίζονται στον εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό. Ζητήθηκε από τον Οργανισμό να επικαιροποιήσει μόνο το μέρος εκείνο των γνώμων που σχετίζεται με την αξιολόγηση των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη, εκτός εάν το συμπέρασμα της εν λόγω αξιολόγησης επηρέαζε τα αποτελέσματα της εκτίμησης κινδύνου που είχε ήδη διενεργηθεί ή τις συστάσεις για την έγκριση. Στη δεύτερη περίπτωση, θα έπρεπε να επικαιροποιηθούν και η εν λόγω αξιολόγηση και οι συστάσεις. Για την εκπόνηση των αναθεωρημένων γνώμων του Οργανισμού, η αρμόδια αρχή αξιολόγησης της Γερμανίας κάλεσε τον αιτούντα την έγκριση να υποβάλει πρόσθετες πληροφορίες όσον αφορά την αξιολόγηση των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη του κυαναμιδίου σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/2100.
- (9) Η επιτροπή βιοκτόνων εξέδωσε τις αναθεωρημένες γνώμες του Οργανισμού στις 10 Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: γνώμες της 10ης Δεκεμβρίου 2019) (*), έχοντας λάβει υπόψη τα συμπεράσματα της αρμόδιας αρχής αξιολόγησης.
- (10) Σύμφωνα με τις γνώμες της 10ης Δεκεμβρίου 2019, το κυαναμίδιο έχει ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη που μπορούν να προκαλέσουν δυσμενείς επιδράσεις στον άνθρωπο και στο περιβάλλον (μη στοχευόμενοι οργανισμοί) βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/2100. Στις γνώμες επιστημονήθηκε ότι δεν υπάρχει συμφωνημένη μεθοδολογία για τη διενέργεια εκτίμησης κινδύνου όσον αφορά τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη και ότι, δεδομένης της έκθεσης των ανθρώπων και του περιβάλλοντος στο κυαναμίδιο, δεν μπορεί να αποκλειστεί ο κίνδυνος που σχετίζεται με τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη.
- (11) Οι γνώμες της 10ης Δεκεμβρίου 2019 δεν περιείχαν πληροφορίες σχετικά με το αν μπορεί να συναχθεί ασφαλές όριο σε σχέση με τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη του κυαναμιδίου και, εάν ναι, αν οι κίνδυνοι από τη χρήση των αντιπροσωπευτικών βιοκτόνων που περιλαμβάνονται στην αίτηση για την έγκριση του κυαναμιδίου για τους τύπους προϊόντων 3 και 18 θα μπορούσαν να θεωρηθούν αποδεκτοί ή όχι σε σχέση με τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη.
- (12) Στις 2 Σεπτεμβρίου 2020, σύμφωνα με το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, η Επιτροπή ζήτησε από τον Οργανισμό (*) να αναθεωρήσει τις γνώμες του της 10ης Δεκεμβρίου 2019 και να διευκρινίσει αν μπορεί να συναχθεί ασφαλές όριο σε σχέση με τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη του κυαναμιδίου, και να κρίνει αν οι κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον θα μπορούσαν να θεωρηθούν αποδεκτοί ή όχι.

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/2100 της Επιτροπής, της 4ης Σεπτεμβρίου 2017, σχετικά με τον καθορισμό επιστημονικών κριτηρίων για τον προσδιορισμό των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 301 της 17.11.2017, σ. 1).

(7) Εντολή με την οποία ζητήθηκε η διατύπωση γνώμων από τον ECHA βάσει του άρθρου 75 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού για τα βιοκτόνα — «Αξιολόγηση των ιδιοτήτων ενδοκρινικού διαταράκτη ορισμένων δραστικών ουσιών βιοκτόνων σύμφωνα με τα νέα επιστημονικά κριτήρια».

(8) Γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 3, ECHA/BPC/230/2019, που εκδόθηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2019· γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 18, ECHA/BPC/231/2019, που εκδόθηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2019.

(9) Εντολή με την οποία ζητήθηκε η διατύπωση γνώμων από τον ECHA βάσει του άρθρου 75 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού για τα βιοκτόνα — «Αξιολόγηση του επιπέδου των κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που προέρχονται από το κυαναμίδιο που χρησιμοποιείται σε βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18».

- (13) Η επιτροπή βιοκτόνων εξέδωσε τις νέες αναθεωρημένες γνώμες του Οργανισμού στις 30 Νοεμβρίου 2021 (στο εξής: γνώμες της 30ής Νοεμβρίου 2021) ⁽¹⁰⁾, έχοντας λάβει υπόψη τα συμπεράσματα της αρμόδιας αρχής αξιολόγησης. Σύμφωνα με τις γνώμες αυτές, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί ασφαλές όριο σε σχέση με τις ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη του κυαναμίδιου, δεν είναι δυνατόν να εξαχθεί συμπέρασμα σχετικά με το αν οι κίνδυνοι για την υγεία του γενικού πληθυσμού και για το περιβάλλον όσον αφορά το αντιπροσωπευτικό βιοκτόνο που χρησιμοποιείται για τον τύπο προϊόντων 3 (για χρήση, από επαγγελματίες χρήστες, για την απολύμανση από την *Brachyspira hyodysenteriae* της υδαρούς κοπριάς που αποθηκεύεται κάτω από το δικτυωτό δάπεδο χοιροστασιών για την προστασία των χοίρων προς πάχυνση από τη δυσεντερία των χοίρων) και για τον τύπο προϊόντων 18 [για την καταπολέμηση, από επαγγελματίες χρήστες, της κοινής οικιακής μύγας (*Musca domestica*) στην υδαρή κοπριά σε χοιροστάσια] είναι αποδεκτοί ή όχι. Ως εκ τούτου, δεν κατέστη δυνατό να εξαχθεί συμπέρασμα σχετικά με το αν το κυαναμίδιο πληροί τους όρους έγκρισης.
- (14) Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι οι γνώμες του Οργανισμού, της 30ής Νοεμβρίου 2021, δεν παρέχουν ούτε θετικό ούτε αρνητικό συμπέρασμα σχετικά με το αν το κυαναμίδιο πληροί τους όρους έγκρισης, η Επιτροπή θεωρεί ότι τελικά δεν αποδείχθηκε, με βάση τα διαθέσιμα δεδομένα στην αίτηση που υποβλήθηκε για την έγκριση, ότι το αντιπροσωπευτικό βιοκτόνο για τους τύπους προϊόντων 3 και 18, που περιέχει κυαναμίδιο, αναμένεται να μην έχει αυτό καθαυτό, ή λόγω των υπολειμμάτων του, μη αποδεκτές επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
- (15) Με βάση τις γνώμες της 30ής Νοεμβρίου 2021, δεν αποδείχθηκε ότι τα βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18 που περιέχουν κυαναμίδιο πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημεία iii) και iv) σε συνδυασμό με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/8/ΕΚ. Επομένως, κρίνεται σκόπιμο να μην εγκριθεί το κυαναμίδιο για χρήση σε βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής βιοκτόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κυαναμίδιο (αριθ. ΕΚ: 206-992-3· αριθ. CAS: 420-04-2) δεν εγκρίνεται ως δραστική ουσία για χρήση σε βιοκτόνα των τύπων προϊόντων 3 και 18.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁰⁾ Γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 3, ECHA/BPC/301/2021, που εκδόθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2021· γνώμη της επιτροπής βιοκτόνων σχετικά με την αίτηση για την έγκριση της δραστικής ουσίας: κυαναμίδιο, τύπος προϊόντων: 18, ECHA/BPC/302/2021, που εκδόθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2021.

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL